

## „Prozessbegleitung“

„Prozessbegleitung“ es un organismo que permite a los afectados, las llamadas víctimas (por ley) de violencia, personas que hayan sufrido tratamientos peligrosos y / o personas que han sido lesionados en su integridad sexual, puedan recibir apoyo gratuito en procesos legales así como apoyo psicológico.

Si usted ha tenido alguna experiencia violenta por su apariencia (presunta) o su afiliación religiosa o si ha tenido algún tratamiento violento o se ha visto afectada su integridad sexual, usted tiene derecho a un tratamiento psicológico gratuito y asistencia legal en la corte.

Instituciones de protección de víctimas aprobadas por el estado, puede ser WEISSER RING, specific counselling organisations (para mujeres y / o Hombres, además de los diferentes tipo de organizaciones y agencias de protección contra la violencia en Austria,

ofrecen asistencia gratuita en la dual court.

Si usted tiene alguna pregunta o necesita información, por favor no dude en contactar con una de las organizaciones que se mencionan posteriormente. ZARA – Civil Courage & Anti-Racism-Work, the Forum against anti-Semitism, the Dokustelle – Islamophobia & Anti-Muslim Racism, ROMANO CENTRO, Afro Rainbow Austria, the Initiative for a Discrimination-Free Education, or the Antidiscrimination Office in Styria.

Allí recibirá más consejos, apoyo para presentar una queja, compañía para ir a la policía y / o puede hablar de su experiencia, compartir sus pensamientos y emociones e informar de los hechos en un ambiente confortable y confiable. Tenga en cuenta que siempre puede dar parte de su experiencia a una de las organizaciones independientes de forma anónima.



Este panfleto está creado como parte del Proyecto V-START- apoyo a las víctimas a través de la sensibilización y contactos. La responsabilidad exclusiva del contenido de esta publicación es de los autores; La Comisión Europea y el Ministerio de Asuntos Sociales no son responsables del uso continuado de la información contenida en el mismo.



Co-finanziert durch das Justizprogramm der Europäischen Union

 Bundesministerium Arbeit, Soziales, Gesundheit und Konsumentenschutz

Co-finanziert durch das Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz

## ¿A quién contactar?

### Antidiskriminierungsstelle in der Stadt Salzburg

Kirchenstraße 34  
5020 Salzburg  
office@antidiskriminierung-salzburg.at

### Antidiskriminierungsstelle Steiermark

Andritzer Reichsstraße 38 | 1. Stock  
8045 Graz  
T: +43 316 / 714 137  
buero@antidiskriminierungsstelle.steiermark.at  
www.antidiskriminierungsstelle.steiermark.at

### AÖF – Verein Autonome Frauenhäuser

Bacherplatz 10/4  
1050 Wien  
T: +43 (0) 1 544 08 20  
www.aof.at  
Frauenhelpline gegen Gewalt (24h/Tag)  
0800 222 555

### Dokustelle – Islamfeindlichkeit & Anti-Muslimischer Rassismus

E-Mail: office@dokustelle.at  
Tel: +43 676 40 40 005  
FB/Dokustelle Österreich  
www.dokustelle.at

### FGA – Forum gegen Antisemitismus

info@fga-wien.at  
+43 1 398 72 72  
www.fga-wien.at

### Gewaltschutzzentren & Interventionsstellen Österreich

www.gewaltschutzzentrum.at

### migrare – Zentrum für MigrantInnen OÖ

Humboldtstraße 49  
A – 4020 Linz  
T: 0732 667363  
www.migrare.at

### Romano Centro

Hofmannsthalgasse 2, Lokal 2  
A-1030 Wien  
+ 43 1 749 63 36  
office@romano-centro.org  
www.romano-centro.org

### WEISSER RING – Verbrechenopferhilfe

office@weisser-ring.at  
www.weisser-ring.at  
Opfer-Notruf (24h/Tag)  
0800 112 112

### ZARA – Zivilcourage & Anti-Rassismus-Arbeit

Schönbrunner Straße 119/13  
Eingang: Am Hundsturm 7  
A-1050 Wien  
T: +43 (1) 929 13 99  
office@zara.or.at  
www.zara.or.at

**DOKUSTELLE**  
Islamfeindlichkeit & antimuslimischer Rassismus



 Antidiskriminierungsstelle Steiermark

**ROMANO CENTRO**



# Racismo


## ¿Qué puedes hacer?

Si has sido afectado por un violencia racista – *delitos de odio*.

**¡No estás solo!**



¿Has sido insultado, atacado o herido, o han dañado tu propiedad y sientes que el autor de los hechos actuó de esa forma porque tienen prejuicios basados en ideas racistas?

 Esto puede ser una experiencia dramática mayor de las que llamaríamos “normales” ofensas hacia una persona- obtén apoyo.

Si quieres actuar, pero ¿no sabes como proceder? Fuistes perjudicado y ¿quieres llevar acciones legales, consciente de que fue un acto racista ?

**¡Aquí puedes encontrar información y opciones para actuar!**

## ¿Qué es el racismo?

Hay muchas definiciones de racismo las cuales tienen diferentes aspectos y niveles. El racismo es una ideología por la cual la gente es clasificada y humillada por su color de piel, idioma, religión u origen.

El racismo es una forma de pensar que ha permanecido a lo largo de los siglos.

La discriminación racial se define como personas y / o grupo de personas desfavorecidas – de un modo u otro – por características tales como el color de piel, idioma, religión y / u origen. Esto es una acción racista. La discriminación racial es la ventaja o desventaja injustificada de las personas a causa los criterios anteriormente mencionados.

El racismo va desde la discriminación, insultos, abusos, acoso, experiencias en ataques racistas y violencia.

## ¿Qué es delito de odio?

→ "El *delito de odio*, son actos criminales cometidos contra cierto grupo de personas por causa de los prejuicios."<sup>1</sup>

El racismo creado por los *delitos de odio* tiene que tener estos dos elementos:

- Motivo racista por parte del perpetrador.
- El acto ofensivo criminal del perpetrador.

→ Un *delito de odio* es por lo tanto, un delito basado en prejuicios e intolerancia.

## ¿Qué son los prejuicios?

Un prejuicio está incentivado por la acción de la persona. El *delito de odio* solo se comete, porque el perpetrador tiene prejuicios y comete el crimen en consecuencia. No se podría dar sin la ofensa.

**La sección 33 (1) 5 del Código Penal Austriaco – el «factor especial con agravante»**

Sección 33 (1) 5 del Código Penal Austriaco – el «factor especial con agravante» indica, entre otras cosas, en qué casos existe una razón especialmente agravante (un hecho). Entre otras cosas, si un ejecutor ...

...«actuó por motivos racistas, xenófobos u otros motivos que son particularmente condenables, especialmente aquellos dirigidos contra uno de los grupos de personas a los que se hace referencia en la Sección 283 (1) 1 CC o un miembro de dicho grupo expresamente por motivos de pertenencia a ese grupo»

En el contexto austriaco, por lo tanto, asumimos que esas personas o grupos de personas, mencionados en la Sección 283 (1) 1 del Código Penal, debido a su afiliación real o supuesta a un grupo, pueden ser víctimas de *delitos de odio* | delito de prejuicio | delito de sesgo | Violencia motivada por el sesgo.

*Delito de odio* – en el contexto nacional austriaco – es un delito penal...

«...Contra la iglesia o denominación religiosa o cualquier otro grupo de personas definido por los criterios de [...] color de la piel, idioma, religión o ideología, nacionalidad, ascendencia u origen nacional o étnico, sexo, discapacidad, edad u orientación sexual o un miembro de dicho grupo, explícitamente por su pertenencia a dicho grupo»

## ¿Qué actos (criminales) pueden considerarse delitos de odio o prejuicio en Austria – tales como delitos racistas?

- Asaltos racistas (§ 83 CC, § 84 CC, § 85 CC, § 86 CC, § 87 CC)
- Amenaza racista (§ 107 CC)
- Daños hacia la propiedad por actos racistas (§ 125 CC, § 126 CC)
- Incendios motivados por actos racistas (§ 169 CC)
- Insultos racistas (§ 115 CC)
- Incitación racista al odio y la violencia.
- Delante de muchas personas en la calle y / o internet.
- Re-incorporación en actividades Nacional Socialistas (Prohibido por ley en 1947).
- Delante de muchas personas en la calle y / o internet.
- Disturbios racistas por una determinada práctica religiosa (§ 189 CC)

Esta lista contiene solo ejemplos. Si no está seguro si la experiencia ocurrida en su caso es un delito penal, solicite el asesoramiento o apoyo en cualquier momento.

## ¿Qué acciones inmediatas puedo llevar a cabo después de haber sido insultado, acosado, amenazado o atacado todo ello motivado por el racismo?

Después de tener una experiencia racista, que puede ser identificada como una de las ofensas mencionadas, usted puede presentar una queja y obtener apoyo (legal) para llevar a cabo acciones legales.

Puede presentar una queja...

- Ya sea directamente a una comisaría,
- directamente al fiscal en caso de que lo desee, o
- Junto con el apoyo de una organización de asesoramiento o apoyo.

Antes de presentar una queja ante la policía, tiene la oportunidad de buscar asesoramiento. Existen diferentes organizaciones, a las que puede recurrir sin costo alguno – por ejemplo, ZARA – Esfuerzo Civil y trabajo anti-racismo, FGA – foro contra el anti-semitismo, Dokustelle – islamofobia & anti racismo musulmán, ROMANO CENTRO WEISSE RING (White Ring – Apoyo a las víctimas de delitos) en varias unidades de asesoramiento para la mujer y / o hombre, también en la oficina antidiscriminación en Estiria.

! **Atención: Si decide presentar una queja directamente a la policía, no puede deshacerla ni modificarla posteriormente**

! **Atención: si decide presentar una queja, deberá presentar declaración ante la policía al menos una o dos veces.**

Sin una resolución específica, puede aparecer en la lista de testigos de la policía. Eso significa ; usted no tiene automáticamente todos los derechos que tiene una supuesta «víctima» según lo establecido en el Código de Establecimiento Penal.

Si - por alguna razón – no quiere ir a la policía solo, usted tiene los derechos de llevar a un confidente con usted. Puede ser un amigo, un miembro familiar o un consejero capacitado.

! **Atención: La persona que lleve con usted a la policía como confidente no puede ser un testigo de lo ocurrido. Eso no está permitido.**

## ¿Qué puedo hacer si me lesioné (ya sea leve o grave)?

Si ha sido lesionado leve o severamente, y sospecha que ha sido resultado de un acto racista y va al hospital para tratamiento médico, le recomendamos que guarde siempre los documentos que reciba.

Por supuesto, lo más importante es que se recupere. Seguidamente, si usted quiere continuar con acciones (legales) en contra del infractor, necesitará documentos como evidencia de las lesiones que ha sufrido y la violación hacia su persona que ha experimentado.

El personal del hospital está obligado a presentar un informe si proporciona atención médica y sospecha que esa persona ha sido lesionada por otra persona.

Bajo circunstancias normales, la policía contactará con usted rápidamente si el informe sobre el incidente ha sido llevado a cabo por el personal del hospital, para invitarlo a una audiencia ya que deberá presentar declaración. Si no es el caso, usted tiene la oportunidad de hacer una declaración complementaria y aclarar a la policía que ha sido afectado por un acto racista.

! **¡Primero siempre tenga en cuenta la su salud, y tan pronto usted esté bien de nuevo, le recomendamos que inicie cuanto antes tal declaración complementaria!**

Usted puede ir solo a la policía y hacer la declaración. Si no se siente cómodo o no quiere hacerlo por sí mismo, usted puede consultar a cualquiera de las siguientes organizaciones en cualquier momento- ZARA – Civil Courage & Anti-Racism-Work, the Dokustelle – Islamophobia & Anti-Muslim Racism, the Forum Against anti-Semitism (FGA), ROMANO CENTRO, counselling units specifically for women\* and/or men\* as well as the Antidiscrimination Offices in Styria. Con el fin de obtener asesoramiento, apoyo y / o compañía en el proceso.

<sup>1</sup> Esto es una orientación práctica de la definición, formulada por la OSCE La Oficina de Instituciones Democráticas y Derechos Humanos (ODIHR).